



新疆塔城

非物质文化遗产代表作丛书 (一)

Xinjiang Tacheng

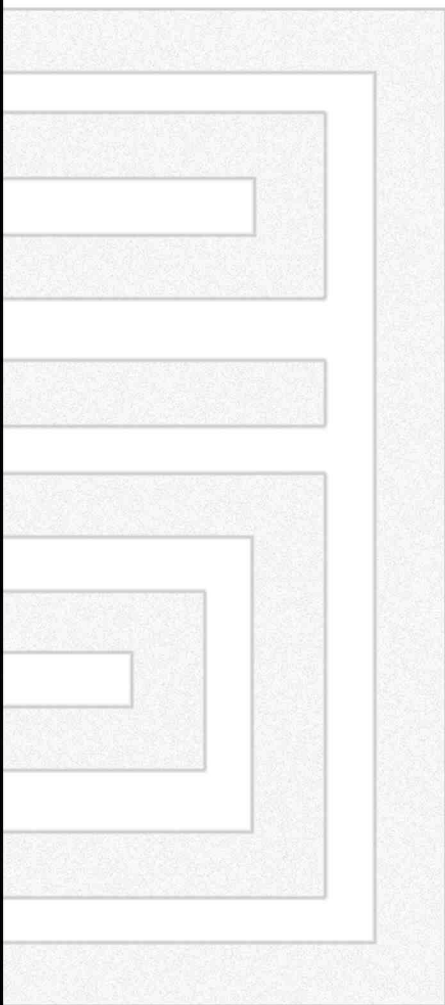
张福钰 田万仁 高翠芳 编

Feiwuzhi Wenhua Yichan Daibiaozao Congshu

新疆人民出版社



总策划 陈建国(中共塔城地委委员、宣传部部长)
 普尔巴·图格杰加甫(塔城地区行署副专员)
策 划 张福钰(塔城地区文化体育新闻出版局局长)
编 纂 张福钰 田万仁 高翠芳
编 审 楼望皓
封面设计 田 原
图片编辑 高翠芳





新疆塔城

非物质文化遗产代表作丛书

(一)

Xinjiang Tacheng

Feiwuzhi Wenhua Yichan Daibiaozao Congshu

张福钰 田万仁 高翠芳 编

新疆人民出版社



新疆维吾尔自治区图书馆 XT0-1064258

图书在版编目 (C I P) 数据

新疆塔城非物质文化遗产代表作丛书. 1/ 张福钰等编. —
乌鲁木齐: 新疆人民出版社, 2011.6

ISBN 978-7-228-14321-4

I. ①新… II. ①张… III. ①文化遗产 - 简介 - 塔城地区
IV. ①K294.53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 114900 号

责任编辑 陈 琪 李新梅

责任校对 王金枝

书籍设计 田 原

出 版 新疆人民出版社

地 址 乌鲁木齐市解放南路 348 号

邮 编 830001

发 行 新疆人民出版社

电 话 (0991)2841131

印 刷 乌鲁木齐大金马印务有限责任公司

开 本 787 × 1092 1/16

印 张 12

版 次 2011 年 6 月第 1 版

印 次 2011 年 6 月第 1 次印刷

印 数 1-2 000 册

定 价 80.00 元

序

彭家瑞 中国共产党塔城地区委员会书记

中华传统文化源远流长,多姿多彩,博大精深,影响塑造着我们的民族精神与民族性格,孕育滋养着中华民族世代相承的文化土壤。在浩瀚的历史长河中,非物质文化遗产是各族人民在长期生产、生活中创造积累起来的智慧和结晶。它体现着民族的特性,承载着民族的精神,保留着民族深层次的文化基因。历史昭示我们,一个国家和地区的综合实力,不仅取决于经济、科技等“硬实力”,还取决于“文化软实力”。非物质文化遗产作为民族优秀传统文化的重要组成部分,是一个国家和地区历史“活”的见证,是“文化软实力”的重要方面。保护好、宣传好、利用好非物质文化遗产,弘扬优秀传统文化,就是守护我们民族生生不息的薪火,就是传承我们民族的“文脉”,就是维护我们民族共同的精神家园,对增强民族文化的吸引力、凝聚力、影响力,激发全民族文化创造活力,提升“文化软实力”,实现经济社会全面、协调、可持续发展,都具有十分重要的意义。

塔城地域广阔、历史悠久、人文资源得天独厚,历史上各民族不断迁徙、融合,多种文化相互碰撞、交融,历经千百年沧桑巨变,创造了弥足珍贵的物质文化遗产,也积淀了熠熠生辉的非物质文化遗产。留存于塔城大地多姿多彩的民间舞蹈、古朴绚丽的民族服饰、快乐悠扬的史诗弹唱以及特色鲜明的岁时节令、传统工艺等众多非物质文化遗产,充分反映了塔城非物质文化遗产的独特魅力,彰显了塔城独特的人文优势和深厚的文化底蕴,是各族人民智慧的结晶,是塔城地域文化的瑰宝。保护好世代相传的塔城非物质文化遗产,并努力发扬光大,是我们共同的责任和使命。

地委、行署历来高度重视传统文化的继承与弘扬,特别是近年来,我们深入贯彻落实国家和自治区加强非物质文化遗产保护的各項决策部署,切实加强对非物质文化遗产保护工作的领导,不断加大投入、创新保护机制、建立保护载体,保护工作取得了显著成效。塔城地区广大文化工作者和民间艺人,以高度的社会责任感,积极参与、无私奉献,做了大量深入细致的工作,抢救保护了一大批优秀非物质文化遗产。《新疆塔城非物质文化遗产代表作丛书(一)》对塔城地区非物质文化遗产37项保护名录逐一进行编纂介绍,集中反映了塔城地

区抢救保护优秀非物质文化遗产的丰硕成果。它的出版对更好地继承和弘扬优秀非物质文化遗产,普及非物质文化遗产知识,扩大优秀文化的宣传教育,促进非物质文化遗产保护事业发展,增强各族人民的文化认同感和文化凝聚力,都将产生重要影响。

当前,塔城迎来了大建设、大开放、大发展的重大历史机遇,加强文化遗产保护,大力提升塔城“文化软实力”,是一项刻不容缓的历史使命,更是一项长期的工作任务。新时期新阶段,我们要坚持以现代文化为引领,按照“保护为主、抢救第一,合理利用、传承发展”的要求,站在弘扬民族优秀传统文化传统、建设社会主义先进文化的高度,站在坚持文化多样性、维护国家文化主权和文化安全的高度,抢抓机遇,传承发展,为抢救和保护优秀非物质文化遗产,推进区域文化大发展、大繁荣,实现塔城跨越式发展和长治久安作出新的更大的贡献。

2011年2月

目 录

序	001
已入选第一批国家级非物质文化遗产名录的项目(2006年)	
江格尔	003
已入选第二批国家级非物质文化遗产名录的项目(2008年)	
哈萨克族达斯坦	015
蒙古族长调民歌	021
哈萨克族毡房营造技艺	027
俄罗斯族民居营造技艺	033
哈萨克族花毡、印花布织染技艺	039
塔塔尔族撒班节	045
已入选第三批国家级非物质文化遗产名录的项目(2010年)	
达斡尔族沃其贝节	053
新疆蒙古族祝赞词	058
新疆哈萨克族茭茭草编织技艺	065
诺茹孜节	070
已入选第一批自治区级非物质文化遗产名录的项目(2007年)	
新疆哈萨克族斯布孜额	079
新疆蒙古族托布秀尔	084
新疆俄罗斯族帕斯喀节	087
已入选第二批自治区级非物质文化遗产名录的项目(2009年)	
新疆达斡尔族民间舞蹈毕力多尔	095
新疆曲子	098
哈萨克族多依布	102
哈萨克族毛线编织技艺	106

新疆蒙古族唐卡	111
哈萨克族马鞍制作技艺	118
蒙古族布朗帮布(柳花茶)制作技艺	121
新疆蒙古族服饰制作技艺	128
蒙古族祭敖包	132
哈萨克族牧民转场习俗	135
已入选第一批地区级非物质文化遗产名录的项目(2008年)	
哈萨克族呼斯毕	143
哈萨克族阿克苏尤克	146
哈萨克族“孵小鸡”游戏	149
民间刻画	151
哈萨克族刺绣	155
哈萨克族折叠小刀制作技艺	159
蒙古族马具制作技艺	162
达斡尔族折叠式小木凳制作技艺	164
冬不拉弦制作技艺	169
哈萨克族阿肯阿依特斯	172
蒙古族五畜的烙印和耳记	177
哈萨克族宰羊待客习俗	179
哈萨克族肥皂制作技艺	182
后 记	185
附 录 塔城地区非物质文化遗产名录项目分布图	186



已入选第一批国家级

非物质文化遗产名录的项目（2006年）

新疆塔城非物质文化遗产代表作

申报单位:和布克赛尔蒙古自治县、乌苏市

江 格 尔

一、所在区域及其地理环境

和布克赛尔蒙古自治县位于新疆维吾尔自治区西北部,北依阿尔泰山脉,西北与哈萨克斯坦共和国接壤。地理坐标位置北纬 $45^{\circ}20' \sim 47^{\circ}12'$,东经 $84^{\circ}37' \sim 87^{\circ}20'$ 。县境东西长120公里,南北宽207公里,隶属塔城地区,距首府乌鲁木齐480公里。国道217线,省道225、318线穿越县境内,具备良好的地缘、资源优势,有着巨大的发展潜能。1954年9月10日成立自治县,辖2个镇、5个乡和4个牧场,全县总人口5.9万人,由蒙古族、汉族、哈萨克族、维吾尔族、塔塔尔族等19个民族组成。总面积3.06万平方公里。具有准噶尔盆地西北草原和山区地貌特点。《江格尔》主要在和布克赛尔镇、那仁和布克牧场、铁布肯乌散乡、莫特格乡、查干库勒乡、布斯屯格牧场、巴嘎乌图布拉克牧场、伊克乌图布拉克牧场、和什托洛盖镇以及夏孜盖乡传唱。

乌苏市地处天山北坡经济带的西端,是通往霍尔果斯口岸、阿拉山口口岸的重要门户,与国家石化基地独山子、新型商贸城奎屯市形成北疆“金三角”,国道312线和第二座欧亚大陆桥(铁路)横贯县境内,奎一赛高等级公路从境内穿过,交通优势十分明显。辖10个镇、7个乡、3个牧场、1个林场、5个街道办事处。

乌苏,民国以前称库尔喀喇乌苏,历史悠久,民国二年(1913)改称乌苏县。1996年撤县设市。

乌苏人文荟萃,民族和睦,境内有汉族、哈萨克族、回族、维吾尔族、蒙古族等24个民族成分,总人口20.3万人,其中蒙古族有8200多人,占总人口的7%。

乌苏《江格尔》主要在赛力克提牧场、塔布勒合特蒙古民族乡、吉尔格勒特蒙古民族乡、四棵树镇、哈图布呼镇、巴音沟牧场、白杨沟镇、百泉镇等地方传唱。

《江格尔》除在和布克赛尔蒙古自治县、乌苏市流传外,在新疆还流传于巴音郭楞蒙古自治州、博尔塔拉蒙古自治州等地的土尔扈特部、察哈尔部等蒙古族聚居区。

二、历史渊源

《江格尔》是蒙古族英雄史诗,它与《格萨尔》、《玛纳斯》同称我国三大英雄史诗,也是世界著名的长篇史诗之一。《江格尔》主要流传于中国新疆维吾尔自治区阿尔泰山一带的蒙古族聚居区。它发源于中国漠西卫拉特蒙古,产生于新疆卫拉特蒙古人中间。17世纪随着卫拉特蒙古各部的迁徙,也流传于俄国、蒙古国的蒙古族中,成为跨国界的大史诗。

《江格尔》除在和布克赛尔蒙古自治县、乌苏市、巴音郭楞蒙古自治州、博尔塔拉蒙古自治州等地广泛流传外,在俄罗斯的卡尔梅克人中也有一定的流传。1624年,卫拉特蒙古土尔扈特部从新疆移牧至伏尔加河流域,由于不堪忍受沙俄的奴役和压迫,一部分于1771年回到故乡新疆,另一部分仍留在当地生活,所以,俄罗斯卡尔梅克的《江格尔》是随着卫拉特土尔扈特人的迁移从我国新疆流传到俄罗斯去的。此外,在俄罗斯的布里亚特自治共和国、图瓦自治共和国以及蒙古国的一些地区也有《江格尔》的故事和手抄本。

关于史诗《江格尔》究竟产生于什么时候,中外许多学者提出了各种各样的看法,作出了许多判断,直到今天,尚未得出为多数学者一致赞同的恰当结论。

总的来说,多数俄罗斯学者认为《江格尔》是15世纪时在西蒙古以分节史诗的形式创作出来的;蒙古国有些学者认为《江格尔》应该在15世纪前就产生了;中国学者有的赞同上



述两种说法,有的认为《江格尔》产生于12世纪前,还有的基于《江格尔》有些章节取材于13世纪蒙古历史故事,有

江格尔演唱(居中者为国家级代表性传承人加·朱乃)

些章节取材于 15~17 世纪蒙古历史事实这种认识,断定《江格尔》是在 13~17 世纪时产生的和定型的。

乌苏市《江格尔》是随着 1771 年土尔扈特部东路安置在库尔喀喇乌苏(乌苏市)一带而广泛传入乌苏的,并在一代一代“江格尔齐”的说唱中,不断增删、加工,形成了现在的乌苏《江格尔》。

三、基本内容

(一)主要特征

1.《江格尔》是由许多英雄故事组成的一部长篇史诗,由于各地版本不同,《江格尔》的章节从十五章到一百章不等,每章都讲述一个中心人物的一次战斗过程。每章之间既有相对的独立性,又有内在的联系,是一个有机的整体。而开篇的序诗则概括了史诗的基本内容,起着“开场白”的作用,富有鲜明的民族风格,在艺术上有独特的创造。

2.《江格尔》与其他史诗相比,最大的特点就是纪实性。史诗所描写的场面和赞美的英雄,有的在史料记载上是有原形的。从《江格尔》形成的时间来看,正是一代天骄成吉思汗的蒙古大军的铁蹄踏遍大半个世界后,亦正是卫拉特人处在征战年代,所以《江格尔》的演唱作为军队的战斗进行曲是符合历史背景的。

3.《江格尔》主要叙述了宝木巴地方以江格尔为首的 12 名雄狮般的英雄以及 6000 多名勇士,同侵犯和掠夺他们家园的敌人不断进行英勇斗争的故事,他们最终战胜了敌人,保卫了自己的家园“北方天堂”宝木巴。史诗热情赞颂了江格尔和他的勇士们反抗外来侵犯的正义事业和不屈不挠的英雄主义精神,表达了卫拉特蒙古人民对安宁和幸福美好生活的向往。

(二)表现形式

经过今人整理的《江格尔》有十三章本、十五章本和二十五章本,每一章讲述一段完整的故事,具有说唱艺术的特点。目前国内外对《江格尔》演唱形式和演唱场合的研究表明,《江格尔》的演唱活动基本上分为三种:一是纯粹娱乐性的;二是为欢度喜庆而演唱的;三是“江格尔齐”说唱艺人间的比赛。在仪式上还有一些必不可少的环节,即在演唱前一般要举行鸣枪鸣炮驱赶鬼怪的仪式。《江格尔》的内容主要是对江格尔及其英雄的骁勇善战的神化和高度赞颂,是为了增加卫拉特人的自尊和自信,增强凝聚力、战斗力、反对外来侵略,争取和平与安宁。而他们演唱时这种鸣枪的仪式,在一般性的群众活动是不具备这样的条件的。因此,从《江格尔》本身演唱的内容和它比较特殊的形式来看,《江格尔》的演唱极有可能源

于军队,是地地道道的战斗进行曲。它是军队组织或是民间艺人在军队战前进行的演唱,其目的是为了鼓舞士气,赞美将士战无不胜、骁勇无比。军队的精神和士气在那个时代是决定战斗胜败的关键,所以在出征前进行这样的演唱是非常有必要的,而且是必不可少的。战斗结束后,为凯旋而归的将士庆功设宴、进行嘉奖歌颂也是很自然的。由此可以断定,《江格尔》的演唱原先应该是部战斗进行曲,而且在将士中也应该很普及。从诸多学者的研究资料来看,最早传播《江格尔》的大都为军营里的士兵。《江格尔》应该是军队的军歌,它也是随着军人不断地解甲归牧而传入地方的,是人们为了怀念和赞美英雄而一代代相传下来的。

《江格尔》从词的运用到情节的安排都是高度程式化的,因此,艺人们在演唱的过程中随意改变史诗情节非常容易,但是它也在民间形成了一套演唱规则,其中最重要的就是不能随意改变主干情节,同时,要演唱一部长诗,就得完整地演唱,听众也要坚持听到结束等等。另外,好多艺人在演唱《江格尔》前要烧香拜佛,举行鸣枪驱鬼仪式。所有这些促成了一个事实,即《江格尔》的演唱既即兴又很传统,它保留了更多更完整的古代生活信息和演唱风格。《江格尔》主要由专门演唱《江格尔》的民间艺人“江格尔齐”一代一代地传唱。《江格尔》一概用蒙古语演唱,全是韵文,有严格的格律。它特殊的韵律,使蒙古族史诗在世界各民族的史诗之林中具有独异的美学色彩。《江格尔》的产生和发展过程漫长,主要以口传方式流布,也有抄本和刻印本。

(三)主要内容

《江格尔》每一部诗章都以优美的序诗开始,序诗交代江格尔苦难的童年,赞颂圣主江格尔和天堂般美丽富饶而又幸福太平的宝木巴地方。它的内容大体可以分为三类故事,即部落联盟故事、婚姻故事和征战故事。

所谓部落联盟故事,主要是叙述英雄们经过战场上的交锋或者其他考验,发誓“把生命与年华拴在矛尖上,把理想与向往献给江格尔”,誓为保卫宝木巴抛头颅、洒热血。史诗《江格尔》塑造了很多具有鲜明性格的人物形象,如江格尔和洪古尔,他们是诗中最主要的两个英雄人物。江格尔是一位可汗的后裔,两岁时,因部落遭受蟒古斯(妖魔)袭击,沦为孤儿。江格尔四岁时就能跨马征战,七岁开始建功立业,他在创建大业的过程中,招贤纳士,组织领导六千多名勇士和五百万奴隶多次进行了保卫家乡的战斗。史诗这样刻画和歌颂了主人公江格尔:

在东方七个国家,
江格尔是人民的美好理想;
在西方十二个国家
江格尔是人民崇高的希望。

赤胆雄狮洪古尔是史诗中另一位重要人物。在他身上集中了“蒙古人的99个优点”，他是义、勇、力的化身，体现了古代卫拉特蒙古勇士的一切美德。他自幼心地善良、见义勇为，曾经多次搭救江格尔的性命。他热爱故乡，对人民赤胆忠心。面对敌人威胁，他仗义执言，拒不投降。当江格尔神秘出走，众勇士纷纷散离时，唯有洪古尔不愿舍弃故乡和黎民百姓，单枪匹马坚守宝木巴，英勇献身。江格尔称赞他为“温暖的太阳，我上阵的弹丸和刀枪”。史诗赞美他说：

在那一百个国家的英雄中，
勇敢超众的是洪古尔。

在那六个国家的好汉中，
力量过人的是洪古尔。

在那宝木巴地方，
洪古尔是根闪闪的金柱。

在美丽的阿尔泰山地区，
洪古尔是人们的梦想。

对那四面八方的蟒古斯，
洪古尔是有力的镇魔石。

……

婚姻故事，则描述了江格尔及众英雄求婚娶亲的种种经历。如：江格尔带领明彦率众英雄为洪古尔向阿拉奇汗求亲的故事。他们遵照世间规矩和卫拉特习俗，让“好汉三艺”来做决断。比武获胜，阿拉奇汗下令，作为女儿的陪嫁，全部落迁往江格尔部做江格尔的臣民。

在《江格尔》中，章数最多、内容最复杂、地位最重要的是征战故事，英雄好汉只有在生与死的搏斗中方能显出英雄本色，只有通过征战才能保卫自己的家乡属民，才能求得生存并进而扩大势力。

史诗在歌颂英雄的同时，对他们忠诚的朋友和生活的伴侣“骏马”也进行了赞颂。史诗中把马作为战神的象征，是马背民族在漫长的历史发展中形成的传统。诗中这样形容：



民间艺人在演唱《江格尔》

著名的骏马,人们把它和野鹿相提并论,
它的身躯比阿尔泰山、汗腾格里低不了几分。
光溜溜的脊背,如同野驴背一样,
蓬松的鬃毛,像火焰在风中飘动。
它的四蹄坚硬像铁砧,
一眨眼间能踏遍大地的南北西东,
从不知道什么劳累和困顿。

.....

乌苏市《江格尔》以其独有的艺术魅力,深深扎根于乌苏蒙古族人民群众中。“江格尔齐”们一直传唱,流传至今。乌苏市“江格尔齐”们以他们超群的记忆、丰富的知识传唱《江格尔》,并不断改进,融入地域特色,形成了现有的乌苏独特的《江格尔》说唱风格。另外,因蒙古族很早就有自己的文字,所以,乌苏市《江格尔》又有蒙古文手抄本流传于民间。

现在在乌苏传唱的《江格尔》有七章,叙述的故事繁多,归纳起来大致有三大类作品,即结义故事、婚姻故事和征战故事。从中我们可了解远古蒙古社会的经济文化、生活习俗、政治制度等诸多方面。

1988年8月20日,在乌苏县赛力克提牧场举办的“国际江格尔学术研讨会”,充分展示了乌苏市《江格尔》的艺术魅力。中国、蒙古国、日本、俄罗斯、德国等8个国家的学者参加了研讨会,此次研讨会对乌苏《江格尔》的研究有着重要的历史意义。

乌苏的《江格尔》被当地的“江格尔齐”在说唱过程中加以修改,使它更精练,更有历史文化特征。说唱《江格尔》时的唱腔明显与其他地方有所不同,表情和动作很有特色。《江格



学唱《江格尔》

尔》以前有十三章在乌苏流传,现因老艺人年事已高,最多的能说唱七章。一般在节庆、祭敖包等活动中说唱较多,也可在一年一度的“麦德尔节”、“祖鲁节”文艺晚会上,一睹“江格尔齐”的风采。

另外,乌苏市赛力克提牧场将每年的8月20日定为“乌苏江格尔日”,定期举办《江格尔》说唱会,邀请全市各乡(场)镇“江格尔齐”参加说唱会,鼓励少年儿童也参加说唱会,对《江格尔》起到传承保护的作用。

四、传承人情况

加·朱乃(国家级代表性传承人),1924年出生,和布克赛尔蒙古自治县土尔扈特江格尔齐,会演唱70部《江格尔》。他一家三代都是江格尔齐,人称江格尔世家。1980年和1984年,他先后记录下了24万行的45部《江格尔》,1989年,被邀请到北京说唱《江格尔》,获得文化部一等奖。加·朱乃在抢救、搜集、整理英雄史诗《江格尔》中作出了巨大贡献。1998年,中国《江格尔》研究会授予他“著名江格尔齐”称号;国家文化部曾授予他“在英雄史诗《江格尔》的传唱事业中作出突出成绩”荣誉称号;同年参加中国少数民族对外交流协会组派的“中国蒙古族民间艺术家小组”赴国外进行友好访问演出。

五、主要价值

卫拉特先民天才而艺术地把对大自然和社会生活认识在内的民族精神、思想观念、生活习俗全部囊括于史诗《江格尔》中,因此,《江格尔》成了民族知识的总汇和百科全书,为我们从民族学、人类学、哲学、民俗学、历史学、语言学、文艺学以及伦理学、美学等方面研究卫拉特蒙古提供了珍贵的资料。这正是史诗《江格尔》所蕴含的科学价值。也是它之所以蜚声中外,并使众多学者为之陶醉之处。

史诗《江格尔》至今仍然经久不衰地活在民间,并且被珍视和挖掘,这是中华民族的骄傲,《江格尔》的破土生辉,确定了它在中国悠久而灿烂的文化史上应有的地位。出于其美学和科学的重大价值,《江格尔》早已进入了世界著名英雄史诗之列,引起国内外学术界和读者的倾心注目。江格尔史诗是蒙古民族史诗发展的顶峰,是蒙古族传统诗歌领域的一个杰出成就,对全世界史诗文学的研究和发展具有极为重要的意义。

(一)学术价值

《江格尔》是卫拉特蒙古人社会生活的百科全书,蒙古人的日常活动、宗教信仰、风俗习